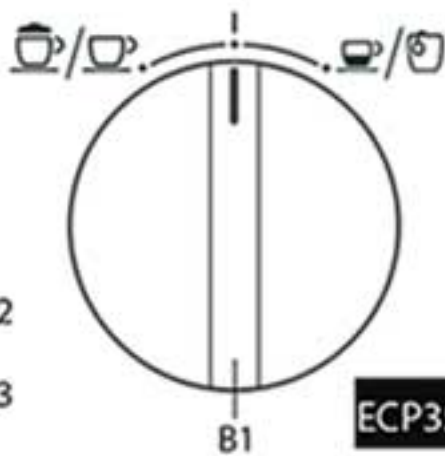
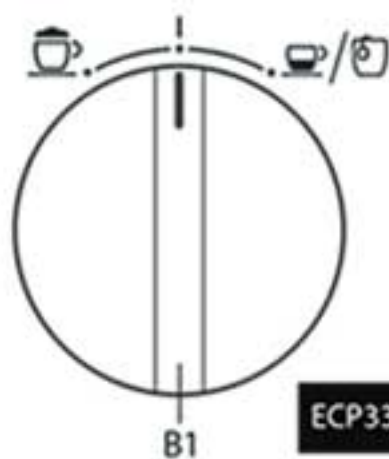


**DeLonghi**

دفترچه راهنمای فارسی



ECP 35.31

**B**OK  B2I  B3**ECP35.31**OK  B2I  B3**ECP33.21 - ECP31.21****C**

C1



C2



C3



C4



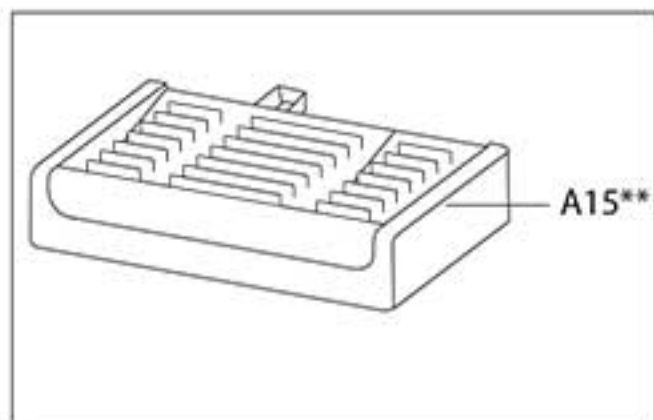
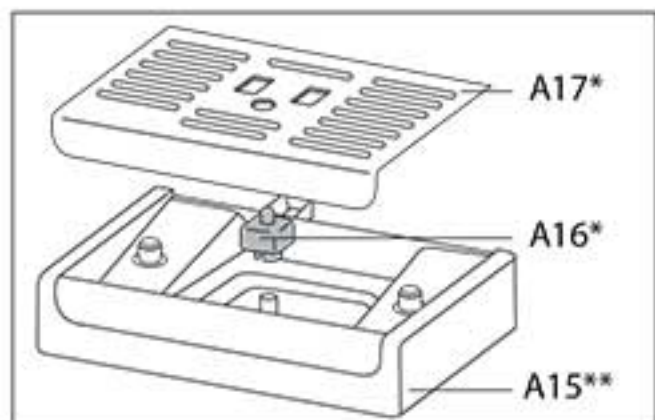
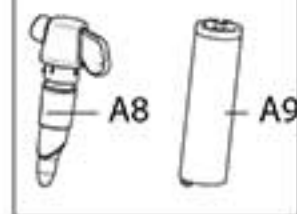
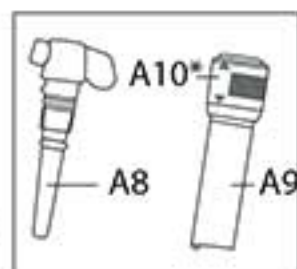
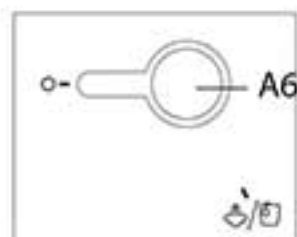
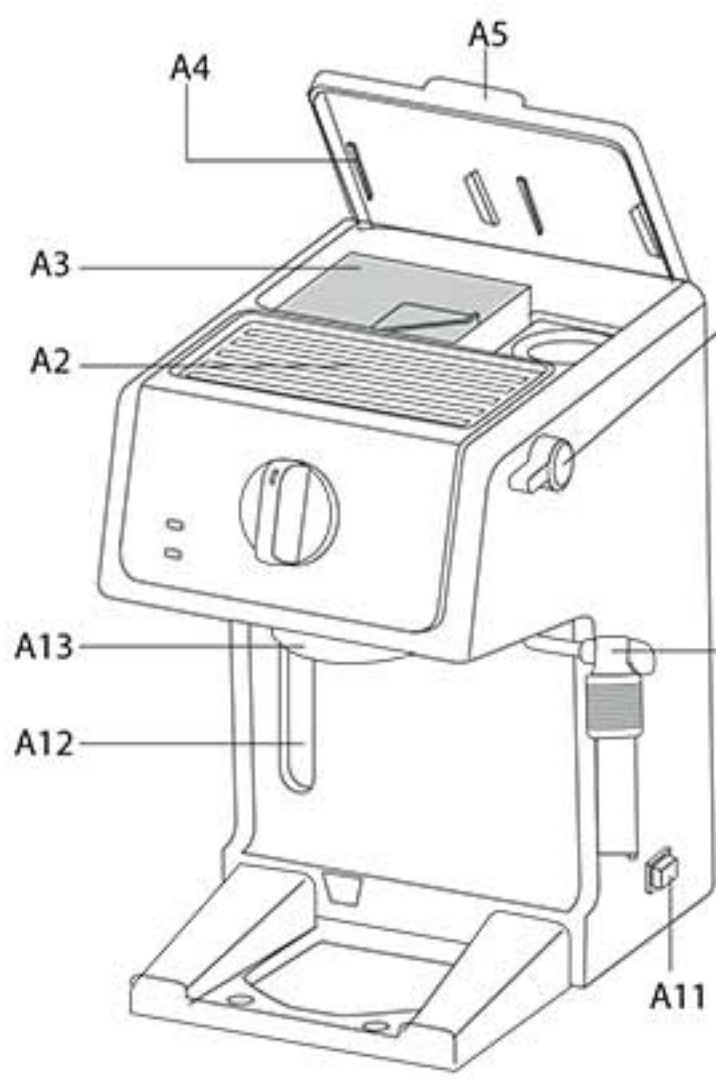
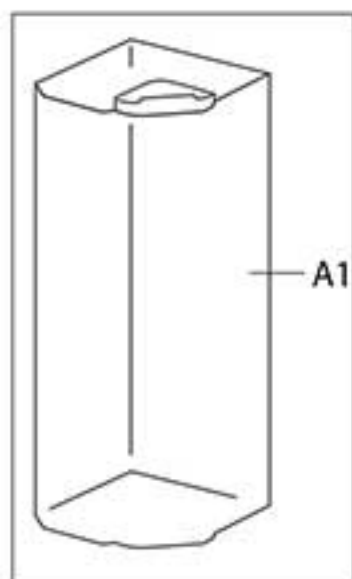
C5

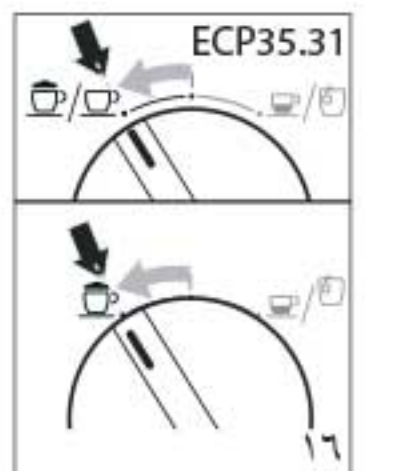
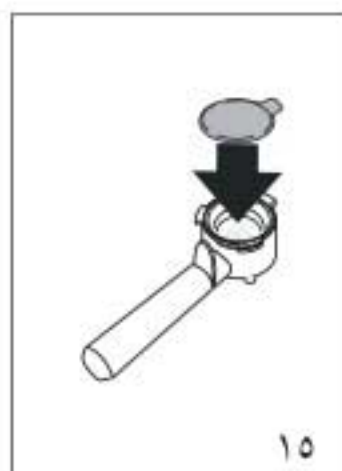
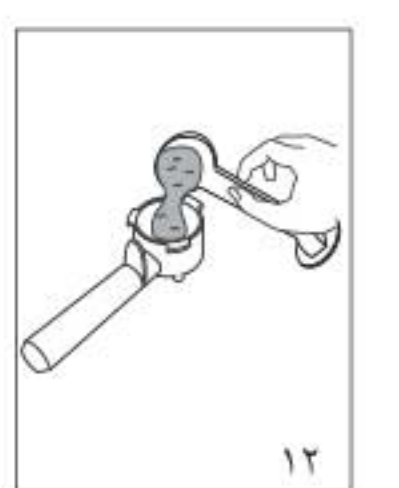
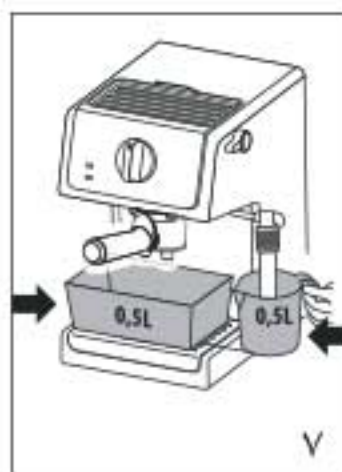
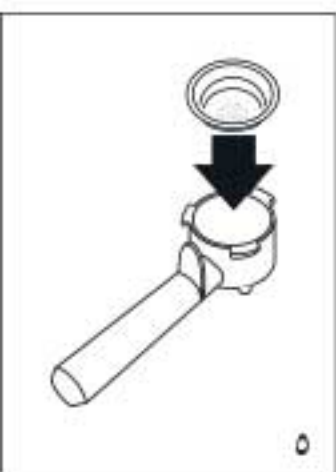
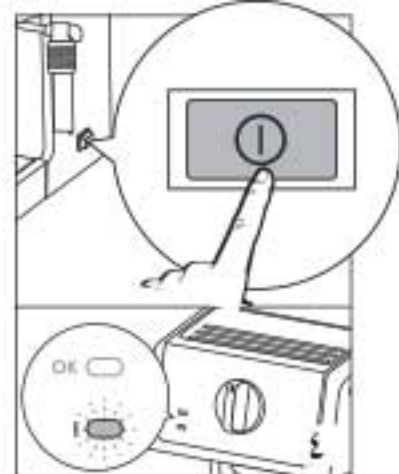
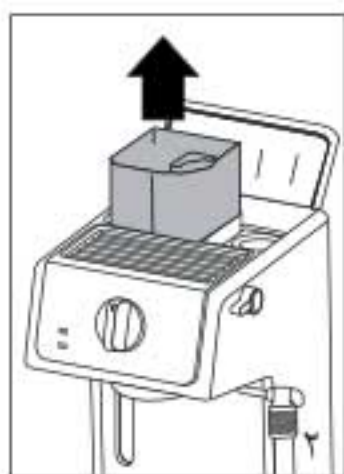


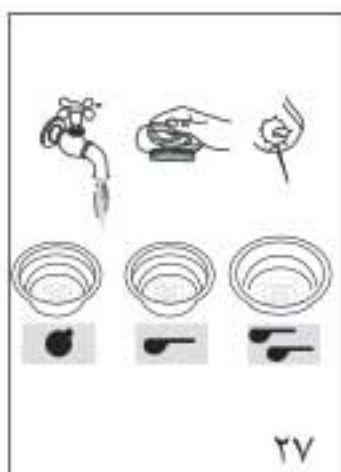
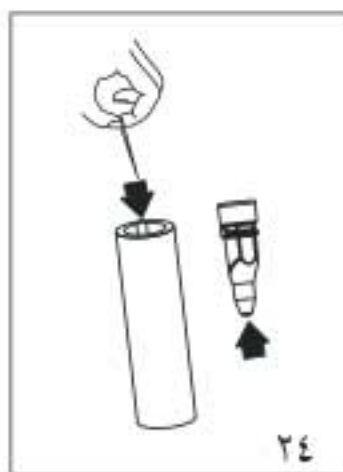
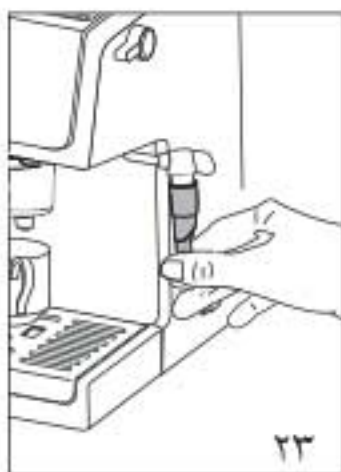
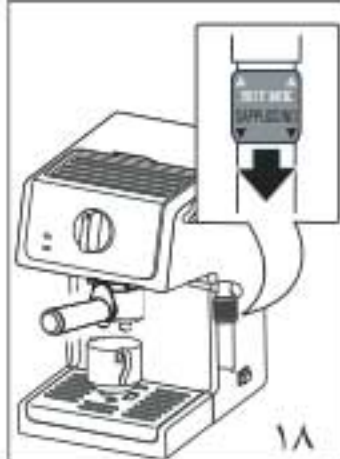
C6\*

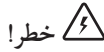


C7\*

**A**







خطراً

این دستگاه ، کالایی برقی است؛ پس در صورتیکه اختراهای ایمنی زیر را جدی نگیرید، احتمال برق گرفتگی وجود خواهد داشت:

- هیچوقت با دست خیس دستگاه را لمس نکنید.

- هیچوقت با دست خیس دوشاخه را لمس نکنید.

- از قابل دسترس بودن سوکت برق در پشت دستگاه اطمینان حاصل نمایید تا در زمان اضطرار بتوانید به سرعت جریان برق را از دستگاه قطع کنید.

- برای از برق کشیدن دستگاه، دوشاخه را با دست گرفته و از پریز خارج کنید. کشیدن سیم موجب آسیب به آن می شود.

- برای قطع کامل اتصال دستگاه ، آن را از برق بکشید.

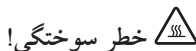
- اگر دستگاه خراب شده است، خودتان برای تعمیر آن اقدام نکنید! فقط آن را خاموش کرده، از برق بکشید و سپس با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

- قبل از اقدام به تمیزکاری، دستگاه را خاموش کرده ،از برق بکشید و اجازه دهید خنک شود.



**توجه:** عدم توجه به این علائم منجر به آسیب به خودتان و یا به دستگاه خواهد شد.

موارد موجود در بسته بندی کالا (از قبیل کیسه های پلاستیکی، فوم های پلی استر و ... ) را دور از دسترس کودکان نگه دارید.



خطراً سوختگی!

این دستگاه تولید آب داغ می نماید؛ پس در

- این کالا می تواند توسط همه افراد حتی آنهایی که معلولیت های جسمی یا ذهنی دارند مورد استفاده قرار بگیرد. به شرط آنکه بر عملکردشان نظارت شود و یا استفاده ایمن از دستگاه بر ایشان آموزش داده شده باشد و از خطرات احتمالی مطلع باشند.

- توصیه می شود کالا از دسترس کودکان دور باشد.

- برای تمیزکاری دستگاه ، هیچوقت آن را در آب فرو نبرید.

- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. بنابراین استفاده از این دستگاه برای هیچگونه مصارف صنعتی و تجاری توصیه نمی شود.

- در صورت آسیب دیدن سیم برق و یا دوشاخه دستگاه ،به منظور پیشگیری از هرگونه خطر احتمالی، حتماً برای تعویض سیم به مراکز خدمات پس از فروش مراجعه نمایید.



**خطر سوختگی:** سطوحی که این علامت بر روی آن ها گذاشته شده ، در حین استفاده داغ می شوند. توجه داشته باشید که آن ها را با دست عریان لمس نکنید. (این علامت در برخی مدل ها استفاده شده است.)

### نکات ایمنی

#### علامت های بکار رفته در این کتاب

هشدار های مهم در این کتاب با این علائم بیان شده است و توجه به آنها ضروری می باشد.

هنگام کاربری دستگاه احتمال تشکیل بخار آب وجود دارد. مراقب تماس دستتان با پاشش قطرات آب داغ و همچنین بخار آن باشید.

حاصل نمایید. اگر آسیب دیدگی مشاهده شد ، بدون اینکه از دستگاه استفاده نمایید با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

### توضیحات

#### موارد استفاده

این کالا به منظور تهیه قهوه اسپرسو و نوشیدنی های گرم دارای قهوه اسپرسو طراحی و ساخته شده است. هرگونه استفاده غیر از موارد مطرح شده ، استفاده ناصحیح به حساب می آید و خطرناک خواهد بود. همچنین باعث خارج شدن کالای شما از گارانتی خواهد شد.

#### معرفی قطعات کالا

- (صفحه ۲- سری A)
- A1 مخزن آب
- A2 سینی فنجان
- A3 محل قرار گیری مخزن آب
- A4 نگهدارنده لوازم جانبی (فیلترها)
- A5 درب
- A6 اهرم تخلیه بخار / آب داغ
- A7 نازل بخار / آب داغ (متغیر در مدل های مختلف)
- A8 مغزی نازل بخار / آب داغ
- A9 خروجی نازل بخار / آب داغ
- A10 پیچ تنظیم بخار نازل (در برخی مدل ها)
- A11 کلید روشن و خاموش
- A12 نشانگر میزان آب
- A13 دهانه ریزش
- A14 محل گذاشتن ماگ و لیوان (در برخی مدل ها)
- A15 سینی چکه گیر (متغیر در مدل های مختلف)
- A16 نشانگر میزان آب در سینی چکه گیر
- A17 محل گذاشتن فنجان (در بعضی مدل ها)

#### راهنمای کاربری

قبل از استفاده از دستگاه، این دستورالعمل را با دقت مطالعه نمایید. عدم بهره بردن از این دستورالعمل می تواند منجر به سوختگی و یا آسیب دستگاه شود. تولید کننده این دستگاه مسئولیتی در قبال آسیب های وارده در نتیجه ی عدم پیروی کردن از دستورالعمل ندارد.

#### تذکر:

این کتاب را حفظ نمایید و استفاده کنید. در صورت واگذاری دستگاه به شخص دیگر، حتماً این کتاب راهنما را در اختیار ایشان قرار دهید تا آنها نیز این دستورالعمل ها را بکار گیرند.

#### توضیح بخش کنترل پنل

#### بررسی دستگاه

- (صفحه ۱- بخش B)
- B1 اهرم انتخاب عملکرد

پس از باز کردن بسته بندی از کامل بودن تجهیزات و عدم آسیب دیدگی دستگاه اطمینان

B2 چراغ OK

B3 چراغ روشن بودن ↓

- از آنجا که این دستگاه تولید گرما می کند، باید توجه داشته باشید که آن را در محلی قرار دهید که حداقل ۳ سانتی متر فاصله با دیوارهای کناری و پشتی و همچنین حداقل ۱۵ سانتی متر فضا در بالای دستگاه نیاز است.

### معرفی قطعات جانبی

(ص ۱- بخش C)

C1 نگاه دارنده فیلتر (گروپ)

C2 فیلتر مناسب برای یک فنجان (سینگل)

C3 فیلتر مناسب برای دو فنجان (دبل)

C4 فیلتر مناسب برای ESE (قهوه کیسه ای)

C5 پیمانه / کوبه

C6 مواد رسوب زدا (موجود در بسته بندی نمی باشد؛ می توان از نمایندگی مجاز خریداری کرد).

C7 فیلتر سختی گیر آب (موجود در بسته بندی نمی باشد؛ می توان از نمایندگی مجاز خریداری کرد).

### اتصال به برق



حتماً از تطبیق ولتاژ منطقه سکونتتان با ولتاژ دستگاه از طریق چک کردن برچسب اطلاعات دستگاه (واقع در زیر دستگاه) اطمینان حاصل نمایید. (برای مثال ولتاژ پریز های برق در کشور ایران ۲۲۰ ولت می باشد؛ پس اگر ولتاژ دستگاه ۱۱۰ ولت باشد، مطمئناً با اولین بار اتصال به برق، دستگاه آسیب اساسی خواهد دید.)

دستگاه باید به پریزی متصل شود که مقاومت حداقل ۱۰ اهمی داشته باشد.

اگر پلاگ (دوشاخه / سه شاخه) دستگاه با پریز شما همخوانی نداشته، به کمک یک تکنسین برق، آن را عوض کنید.

### نصب دستگاه



پیروی از نکات ایمنی زیر برای نصب اولیه دستگاه الزامیست:

- نفوذ آب به دستگاه منجر به آسیب رساندن به آن خواهد شد؛ پس از قرار دادن دستگاه نزدیک به شیر آب و سینک آشپزخانه خودداری نمایید.

- اگر آب داخل دستگاه یخ بزند، به دستگاه آسیب خواهد رسید؛ از قرار دادن دستگاه در محلی که امکان کاهش دما به دمای انجماد آب وجود دارد، خودداری نمایید.

- توجه داشته باشید که سیم برق دستگاه بصورتی قرار گیرد که به آن آسیب نرسد. (برای مثال لبه های تیز و برنده ی میز و یا تماس با سطوح داغ)

### پرکردن مخزن آب

۱. درب را باز نمایید (عکس ۱)، سپس با کشیدن مخزن آب به سمت بالا، آن را بیرون آورید (عکس ۲).

۲. مخزن را با آب تازه پر کنید. بیشتر از خط ماکزیمم (MAX) آب نریزید (عکس ۳)؛ سپس مخزن را در جای خود دوباره نصب نمایید. مخزن را به آرامی فشار دهید تا سوپاپ کف مخزن در جای خود قرار گیرد.

۳. می توانید بدون اینکه مخزن را بیرون آورید نیز آن را پر نمایید. باید از پارچ استفاده



نمایید.

## خاموش شدن خودکار

در صورت عدم استفاده از دستگاه برای مدتی معین (این زمان برای هر دستگاه متفاوت است)، دستگاه بصورت خودکار خاموش خواهد شد (چراغ نشانگر خاموش می شود).

**⚠️ توجه:**

هیچوقت در حالت بدون آب یا بدون مخزن، اقدام به استفاده از دستگاه ننمایید.


برای بررسی میزان آب مخزن، از شیر نشانگر (A12) استفاده نمایید.

## راه هایی برای داشتن قهوه داغ تر

برای تهیه اسپرسو با دمای مناسب، پیش گرمایش دستگاه طبق دستور زیر باید انجام شود:

۱. دستگاه را با زدن کلید OFF/ON روشن نمایید (عکس ۴). چراغ نشانگر روشن خواهد شد. بدون اینکه درون کروپ قهوه بریزید، آن را به دهانه دستگاه نصب نمایید (عکس ۶).

۲. یک فنجان زیر خروجی قهوه قرار دهید (همان فنجان که برای نوشیدن قهوه هم بکار خواهید برد).

۳. منتظر بمانید تا چراغ OK روشن شود (عکس ۸). به محض روشن شدن چراغ OK، اهرم انتخاب عملکرد را به سمت /☕ (عکس ۹) بگردانید و تا خاموش شدن چراغ OK ریزش را ادامه دهید، سپس اهرم را به حالت I برگردانید.

۴. فنجان را تخلیه نمایید و صبر نمایید تا OK دوباره روشن شود، سپس موارد بالا را بار دیگر تکرار نمایید.

(هنگام باز کردن کروپ، پاشیدن بخار به سمت بیرون عادی خواهد بود).

## سینی ماگ و لیوان (مدل های ECP35.31 و ECP33.21)

اگر قصد استفاده از لیوان و فنجان های بلند را دارید (مثلا برای تهیه قهوه لانگ و یا ماکیاتو) سینی چکه گیر (A14) را بیرون بکشید و


## راه اندازی دستگاه


۱. دستگاه را با زدن کلید OFF/ON روشن نمایید (عکس ۴). چراغ نشانگر روشن خواهد شد.

۲. فیلتر مورد نیاز را در کروپ قرار دهید (عکس ۵).

۳. بدون اینکه درون کروپ قهوه بریزید، آن را به دهانه دستگاه نصب نمایید.

۴. ظرفی با گنجایش نیم لیتر را زیر دهانه خروجی قهوه و یک ظرف نیم لیتری را زیر نازل بخار قرار دهید.

۵. منتظر بمانید تا چراغ OK روشن شود (عکس ۸). به محض روشن شدن چراغ OK، اهرم انتخاب عملکرد را به سمت /☕ (عکس ۹) بگردانید و تا نصف مخزن، ریزش آب را از خروجی قهوه ادامه دهید.

۶. سپس اهرم را به حالت /☕ (عکس ۱۰) بگردانید و باقی آب مخزن را از نازل بخار تخلیه نمایید.

۷. پیچ تنظیم بخار را به حالت 0 برگردانید و اهرم تنظیم عملکرد را در حالت I (استندبای) قرار دهید.



۸. ظرف ها را تخلیه نمایید و دوباره در زیر نازل و خروجی قهوه قرار دهید؛ سپس مراحل ۵، ۶ و ۷ را تکرار نمایید.

سپس دستگاه آماده استفاده خواهد بود.


لیوانتان را مستقیماً بر سینی ماگ بگذارید (عکس ۱۱).

پس از اینکه نوشیدنیتان را تهیه کردید، چکه گیر را در جای خود برگردانید.

### تهیه اسپرسو با پودر قهوه

۱. فیلتر مورد نظرتان (C2/C1) را در کروپ قرار دهید. فیلتر  را برای یک فنجان و فیلتر  را برای دو فنجان اسپرسو بکار برید.


۲. برای تهیه یک فنجان اسپرسو (سینگل) ، یک پیمانه پودر قهوه (حدود ۷ گرم) در فیلتر بریزید (عکس ۱۲). برای تهیه دو فنجان قهوه (و یا اسپرسوی دبل) ، دو پیمانه سرخالی (حدوداً ۶+۶ گرم) پودر قهوه در فیلتر بریزید. پودر قهوه را کم کم بریزید تا از سرریز آن پیشگیری نمایید.

 **توجه:** برای کاربری بهتر، پیش از ریختن پودر قهوه، فیلتر و گروپ را از قهوه های بجا مانده از دفعه قبل پاک نمایید.

۳. قهوه را بصورت یکنواخت در فیلتر پخش کرده و با کوبه اندکی بکوبید (عکس ۱۳). کوبیدن قهوه به میزان درست، در کیفیت اسپرسوی شما موثر خواهد بود. اگر فشار وارد شده به قهوه زیاد باشد، ریزش قهوه به کندی صورت می گیرد و کرم روی قهوه تیره خواهد شد. اگر کوبیدن قهوه زیادی آرام و نحیف باشد، سرعت ریزش قهوه بالا خواهد بود ولی با کرم خیلی کم با رنگ روشن.

۴. قهوه های اضافی را از لبه کروپ پاک کرده و کروپ را بر دهانه دستگاه نصب نمایید. دسته کروپ را محکم به سمت راست بگردانید (عکس ۶) تا از نشی آب داغ پیشگیری کنید.

۵. فنجان و یا فنجان هایتان را زیر خروجی قهوه قرار دهید (عکس ۱۴). پیشنهاد می شود فنجان ها را قبل از ریزش قهوه گرم کنید. (می توانید از عملکرد آب داغ خود دستگاه استفاده نمایید).

۶. ابتدا مطمئن شوید که چراغ OK روشن است (عکس ۸). اگر خاموش بود، صبر نمایید تا روشن شود. سپس اهرم تنظیم را در حالت  (ریزش قهوه) قرار دهید. هنگامی که میزان ریزش قهوه به میزان مورد نظر رسید، اهرم را به حالت I برگردانید.

۷. برای باز کردن کروپ، دسته را از راست به چپ بگردانید.


 **خطر سوختگی!**

برای پیشگیری از پاشیدن مایعات داغ به اطراف، هنگام ریزش قهوه به هیچ وجه کروپ را باز ننمایید.

۸. برای خاموش کردن دستگاه، کلید ON/OFF را بزنید.

تهیه اسپرسو با قهوه کیسه ای با استاندارد ESE

۱. با توجه به بخش « راه هایی برای داشتن قهوه داغ تر »، پیش گرمایش دستگاه را انجام دهید.

 **تذکر:** از قهوه کیسه ای با استاندارد ESE استفاده نمایید که علامت این استاندارد بر بسته بندی کالا آمده است.

استاندارد ESE در مورد کیفیت و پاکی تولید این گونه قهوه ها فعالیت دارد.

۲. مطمئن شوید که فیلتر مخصوص قهوه کیسه ای (C4) را در کروپ نصب نموده اید.

۳. کیسه را درون فیلتر قرار دهید (عکس ۱۵)


برای قرار دادن درست کیسه در فیلتر، از دستورالعمل درج شده در بسته بندی خود قهوه کیسه ای کمک بگیرید.

۴. کروپ را بر دهانه دستگاه نصب نمایید. تا جای ممکن محکم نمایید(عکس ۶).

۵. حال طبق مراحل شماره ۶،۵ و ۷ بخش قبلی عمل نمایید.

### تهیه کاپوچینو

۱. قهوه اسپرسو را طبق دستورالعمل های گفته شده در بخش های پیشین، آماده نمایید؛ البته در فنجان بزرگتر!

۲. اهرم انتخاب عملکرد را در حالت  (عکس ۱۶) بگردانید؛ صبر نمایید تا چراغ OK روشن شود.


۳. حال ظرفی محتوی ۱۰۰ میلی لیتر شیر برای هر کاپوچینو آماده نمایید. شیر باید سرد باشد (در دمای یخچال). توجه داشته باشید که حجم شیر با کف کردن، ۲ یا ۳ برابر می شود پس در انتخاب لیوان دقت داشته باشید (عکس ۱۷).

**i** تذکر: پیشنهاد می شود از شیر کم چرب در دمای یخچال استفاده شود.


۴. فقط در مدل ECP 35.31: مطمئن شوید که پیچ تنظیم کف شیر (A10) در حالت "Cappuccino" قرار دارد (عکس ۱۸).

۵. ظرف حاوی شیر را زیر نازل بخار قرار دهید.

۶. صبر نمایید تا چراغ OK روشن شود؛ این بدان معناست که بویلر به حرارت کافی جهت تهیه نوشیدنی های شیر دار رسیده است.

۷. با پیچاندن اهرم بخار به سمت  استفاده کنید.

برای چند لحظه اجازه دهید تا آب های باقیمانده در لوله ها تخلیه شود، سپس بخار را ببندید.


۸. نازل را حدود ۵ میلیمتر درون شیر فرو کنید (عکس ۱۹) و اهرم تخلیه بخار را باز کنید (در حالت ). حال شیر شما در حال افزایش حجم و خامه ای شدن است.

۹. هنگامی که حجم شیر را دوبرابر می رسد، نازل را عمیق تر به شیر وارد نمایید و ادامه دهید تا به دمای مناسب (حدود ۶۰ درجه) برسد. خروج بخار را بوسیله پیچاندن اهرم بخار به حالت 0 متوقف نمایید و اهرم انتخاب عملکرد را در حالت ۱ قرار دهید.

۱۰. کف شیر را به فنجان هایی که از قبل قهوه درشان ریخته شده اضافه نمایید. حال کاپوچینوی شما آماده است. برای تست بهتر آن را کمی شیرین کنید. همینطور می توانید کمی پودر کاکائو روی کف بریزید.

**i** تذکر:

- برای تهیه کاپوچینو، بیش از یک عدد، ابتدا قهوه آماده شده را در فنجان ها بریزید، سپس کف شیر را برای همه شان اضافه نمایید.

- برای تهیه قهوه بعد از تهیه کاپوچینو، ابتدا بویلر را سرد نمایید، وگرنه قهوه تان خواهد سوخت. برای خنک کردن بویلر، یک ظرف زیر خروجی قهوه قرار داده، اهرم انتخاب عملکرد را بر حالت  قرار داده، ریزش آب را داشته باشید تا چراغ OK خاموش شود. اهرم را در حالت ۱ قرار دهید و پروسه تهیه قهوه را بطور عادی پی بگیرید.

پیشنهاد می شود بخار را برای بیشتر از ۶۰ ثانیه و یا بیشتر از ۳ کاپوچینو پشت سر هم استفاده نکنید.

## تهیه ماکیاتو(شیر داغ-فقط در مدل ECP 35.31

برای تهیه شیر داغ بدون کف، طبق دستورات گفته شده در بخش قبلی عمل نمایید و فقط پیچ تنظیم کف را در حالت Hot Milk قرار دهید.

### آب داغ

۱. دکمه OFF/ON را بزنید (عکس ۴) تا دستگاه روشن شود. منتظر بمانید تا چراغ OK روشن شود.


۲. یک ظرف خالی را زیر نازل بخار قرار دهید.

۳. زمانی که چراغ OK روشن شد، اهرم انتخاب عملکرد را در حالت  $\text{☐}/\text{☐}$  قرار دهید و همزمان پیچ تنظیم کف نازل را در حالت  $\text{☐}/\text{☐}$  بگذارید. حال آب داغ از نازل بخار بیرون خواهد آمد.

۴. برای توقف ریزش آب داغ، پیچ تنظیم کف را در حالت 0 و اهرم انتخاب عملکرد را در حالت 1 قرار دهید.

توجه داشته باشید که بیش از ۶۰ ثانیه نباید ریزش آب داغ دستگاه را ادامه دهید.

### تمیزکاری نازل بخار پس از هر بار استفاده

 توجه! به منظور حفظ بهداشت، هر بار پس از استفاده نازل بخار باید به طریق زیر تمیزکاری شود:

۱. اهرم انتخاب عملکرد را بر حالت  $\text{☐}/\text{☐}$  قرار دهید و لحظاتی تخلیه بخار داشته باشید. این عمل باعث بیرون راندن بقایای شیر از نازل می شود. سپس اهرم تخلیه بخار را در حالت 0 و اهرم انتخاب عملکرد را در حالت 1 قرار دهید.

۲. لحظاتی صبر نمایید تا نازل خنک شود. نازل را به بیرون بگردانید و با پایین کشیدن آن را بیرون بیاورید (عکس ۲۰).

### مدل ECP35.31

۳. مغزی نازل را بیرون بکشید (عکس ۲۰).  
۴. واشر را به بالا بکشید و بررسی نمایید که سوراخ هایی که در تصویر ۲۲ نشان داده شده مسدود نشده باشند. در صورت نیاز با یک پین یا سوزن باز نمایید.

۵. پس از شستشو دوباره نازل را در جای خود قرار دهید، به سمت بالا فشار دهید و همزمان بگردانید تا جا بی افتد.

### مدل های ECP31.21 و ECP33.21

۳. نازل را به پایین بکشید (عکس ۲۳).  
۴. بررسی نمایید که سوراخ هایی که در تصویر

### تمیزکاری

#### تمیزکاری دستگاه

قطعات مذکور در ذیل، مواردی هستند که بطور مداوم و دوره ای باید تمیزکاری شوند:

- سینی چکه گیر (A15)
- فیلتر های قهوه (C4, C3, C2)
- دهانه خروجی (A13)
- مخزن آب (A1)
- نازل بخار (A7) با توجه به توضیحات مذکور در بخش "تمیزکاری نازل بخار پس از

هر بار استفاده"

گیر را تخلیه نموده و با دستمال آن را تمیز نمایید.

**⚠ توجه!**

محل قرار گیری مخصوص لیوان و ماگ (A14) را جدا کرده، با آب شستشو دهید، خشک کنید و در جای خود بگذارید.

-از حلال ها، شوینده های ساینده و الکل دار برای تمیزکاری دستگاه استفاده نکنید.

۳. سینی چکه گیر را در محل خود برگردانید.

-از لوازم فلزی برای برطرف کردن قهوه های بجا مانده استفاده نکنید؛ چرا که موجب خط و خش بر روی سطوح فلزی و پلاستیکی دستگاه خواهد شد.

**⚠ خطر!**

### تمیزکاری فیلتر های قهوه

فیلتر ها را هر دفعه با کمک آب شیر کاملاً آب کشی نمایید. بررسی نمایید که سوراخ های فیلتر مسدود نشده باشند. در صورت نیاز با یک سوزن و یا پین انسداد را برطرف نمایید (عکس ۲۷).

این دستگاه یک کالای برقیست؛ پس از فرو بردن آن در آب و یا هرگونه نفوذ آب به داخل دستگاه پیش گیری نمایید.

**i تذکر:**

### تمیزکاری دهانه خروجی

پس از هر ۲۰۰ فنجان قهوه تهیه شده از دستگاه، با انجام RINSE و ریزش حدود نیم لیتر آب داغ از دستگاه، تمیزکاری دهانه خروجی را انجام دهید.

اگر دستگاه برای مدت ۳-۴ روز و یا بیشتر مورد استفاده قرار نگیرد، برای استفاده مجدد قویاً توصیه می شود آبکشی (RINSE) را انجام دهید( با توجه به مطالب گفته شده در بخش "راه اندازی دستگاه").

### تمیزکاری سینی چکه گیر

**⚠ نکته!** (مدل های ECP35.31 و ECP33.21)

۱. مخزن آب را بطور متناوب (حدوداً ماهانه یکبار) و هر بار که فیلتر سختی گیر آب را تعویض نمودید (C7)، تمیزکاری نمایید. این کار را با یک دستمال نم دار و یا کمی مایع ظرفشویی انجام دهید.

سینی چکه گیر به یک نشانگر میزان مایعات (قرمز رنگ) مجهز می باشد. پیش از اینکه نشانگر قرمز رنگ از سینی بیرون بزند (عکس ۲۵)، سینی چکه گیر را باید باز و تمیزکاری نمایید؛ در غیر اینصورت مایعات داخل چکه گیر سرریز کرده و دستگاه و اطراف آن را کثیف خواهد کرد.

۲. فیلتر (در صورت وجود) را برداشته و آبکشی نمایید.

۳. فیلتر را در جای خود قرار داده و با آب تازه پر نمایید.


۱. سینی چکه گیر را بیرون بکشید (عکس ۲۶).

۴. (برای دستگاههایی که فیلتر سختی گیر دارند) حدود ۱۰۰ میلی لیتر ریزش آب داغ با دستگاه انجام دهید.

۲. (مدل های ECP35.31 و ECP33.21): محل قرار گیری فنجان را بردارید، آب چکه

## رسوب زدایی

## مشخصات فنی

ولتاژ ..... ۲۲۰-۲۴۰ ولت  
توان ..... ۱۱۰۰ وات  
ابعاد(طول\*عرض\*ارتفاع).....  
.....۱۸۵\*۲۴۴\*۳۰۵ میلی متر  
فشار پمپ ..... ۱۵ بار  
ظرفیت مخزن آب ..... ۱/۱ لیتر  
طول سیم برق ..... ۱۳۰۰ میلی متر  
وزن ..... ۳/۸ کیلوگرم  
 طراحی دستگاه بر اساس استاندارد  
CE اروپا صورت گرفته است.

توصیه می شود پس از تهیه هر ۲۰۰ فنجان  
قهوه، یکبار عمل رسوب گیری انجام شود.  
توصیه می شود از مواد رسوب زدای دلونگی  
(C6) استفاده شود.









طبق دستور زیر عمل نمایید:

۱. طبق دستور روی بسته بندی رسوب زدا ، آن را با آب رقیق نمایید و مخزن آب را با محلول رسوب زدا پر نمایید.
۲. دکمه OFF/ON را بزنید.
۳. حواستان باشد که کروپ را نصب نکرده باشید. زیر دهانه خروجی یک ظرف خالی بگذارید.

## بازيافت

این دستگاه نباید به مثابه زباله های  
دیگر منزل دور انداخته شود؛ بلکه  
باید از زباله ها جدا شود و به مراکز  
مجاز بازیافت تحویل شود.



۴. منتظر بمانید تا چراغ OK روشن شود.
۵. اهرم انتخاب عملکرد را در حالت /  گذاشته و تا تخلیه ¼ مخزن آب ، ریزش را ادامه دهید. در مقطعی هم پیچ نازل بخار را در حالت /  قرار دهید تا آب داغ از نازل هم خارج شود. سپس ریزش را با چرخاندن اهرم انتخاب بر /  متوقف نمایید و بگذارید برای مدت ۵ دقیقه محلول رسوب زدا به کار خود برسد.
۶. مرحله ۵ را ۳ بار دیگر انجام دهید تا آب مخزن تمام شود.
۷. برای برطرف کردن اثرات رسوب زدا، مخزن را کامل آبکشی کرده و با آب تمیز پر نمایید.
۸. اهرم انتخاب عملکرد را در حالت /  قرار دهید و ریزش آب را تا تخلیه مجدد آب مخزن ادامه دهید.
۹. مرحله ۷ و ۸ را تکرار نمایید.

در جدول زیر، لیستی از ایرادات احتمالی دستگاه آمده است.  
اگر با کمک جدول باز هم موفق به رفع عیب نشدید، با مرکز تماس خدمات پس از فروش (۰۲۱-۲۳۲۸) مراجعه نمایید.

ایراد احتمالی	علت احتمالی	راه حل
ریزش قهوه اتفاق نمی افتد	مخزن آب خالی است	مخزن آب را پر نمایید
	روزنه های فیلتر قهوه مسدود شده است	روزنه ها را باز نمایید
	دهانه خروجی مسدود است	با توجه به بخش "تمیزکاری" آن را برطرف نمایید
	رسوب در چرخه آب	با توجه به بخش "رسوب زدایی" عملیات رسوب گیری را انجام دهید
ریزش قهوه بیشتر از لبه های کروپ اتفاق می افتاد تا سوراخ های کروپ	کروپ به درستی نصب نشده است و یا خیلی کثیف است	کروپ را به صورت صحیح جا بزنید و تا جایی که امکان دارد آن را سفت نمایید
	واشر خروجی بسیار چسبنده و کثیف است	واشر خروجی با مراجعه به مراکز مجاز خدمات پس از فروش تعویض شود
	سوراخ های فیلتر قهوه مسدود شده اند.	سوراخ ها را تمیز نمایید.
	قهوه سرد است	پیش از اینکه چراغ OK روشن شود، مبادرت به تهیه قهوه نموده اید
عملیات پیش گرمایش انجام نپذیرفته		عمل پیش گرمایش در بخش "راه هایی برای قهوه داغ تر" توضیح داده شده
فنجان ها از پیش گرم نشده اند		فنجان ها را با آب داغ از پیش گرم نمایید
وجود رسوب در چرخه آب دستگاه		به بخش "رسوب زدایی" مراجعه نمایید

مخزن آب خالی است	مخزن آب را پر نمایید	پمپ صدای نا هنجار تولید می کند
مخزن آب به درستی نصب نشده و سوپاپ کف آن باز نشده	مخزن را تا جایی که امکان دارد تا انتها فشار دهید تا سوپاپ باز شود	
اتصال مخزن هوا گرفته است	با توجه به بخش "آب داغ" عمل نمایید تا ریزش آب صورت پذیرد	
پودر قهوه زیادی فشرده شده است	قهوه را آرام تر پرس نمایید	قهوه بسیار تیره است (و) یا ریزش به کندی صورت می گیرد).
پودر قهوه به میزان زیادی ریخته شده	میزان پودر قهوه را کاهش دهید	
دهانه خروجی کیپ شده است	با توجه به بخش "تمیزکاری دهانه خروجی" تمیز نمایید	
روزنه های فیلتر مسدود شده است	با توجه به بخش "تمیزکاری فیلتر قهوه" تمیز نمایید	
پودر قهوه زیادی ریز آسیاب شده و یا نم دار است	فقط از پودر قهوه اسپرسو مخصوص دستگاه اسپرسو ساز استفاده نمایید و مطمئن شوید که نم دار نیست	
نوع قهوه مورد استفاده مناسب نیست	برند قهوه را تعویض نمایید	
پس از رسوب زدایی، آبکشی به میزان کافی انجام نشده	چرخه آب دستگاه را با توجه به بخش "رسوب زدایی" آبکشی نمایید	قهوه مزه اسیدی می دهد
پیچ تنظیم در حالت "hot mik" است (مدل ECP35.31)	پیچ را در حالت "cappuccino" قرار دهید (مدل ECP35.31)	کف شیر ایجاد نمی شود
شیرتان به اندازه کافی سرد نیست	از شیر در دمای یخچال استفاده نمایید	
نازل بخار کثیف است	با توجه به بخش "تمیزکاری نازل بخار" تمیز نمایید	
وجود رسوب در چرخه آب دستگاه	به بخش "رسوب زدایی" مراجعه نمایید	



دستگاه خاموش می شود	خاموش شدن خوددکار عمل می نماید	دکمه ON/OFF را بزنید تا دوباره روشن شود
دستگاه چند ثانیه پس از روشن شدن خاموش می شود	اهرم انتخاب عملکرد در حالت I (استندبای) نمی باشد.	اهرم انتخاب عملکرد را در حالت I (استندبای) قرار دهید؛ سپس دکمه ON/OFF را بزنید تا دوباره روشن شود

## الزامات برقی

پیش از استفاده دستگاه، از هماهنگ بودن ولتاژ دستگاه (نوشته شده روی لیبل دستگاه) با ولتاژ برق محل سکونتتان اطمینان حاصل نمایید. اگر از میزان ولتاژ منطقه سکونتتان مطلع نیستید، از خدمات الکتریکی منطقه تان سؤال نمایید.

دوشاخه را باید به پریزی متصل نمایید که ظرفیت جریان ۱۳ آمپری را داشته باشد.

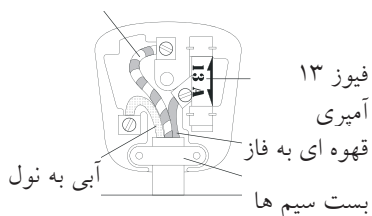
اگر دوشاخه (سه شاخه) سیم دستگاه با پریز منزلتان هم خوانی نداشت؛ دوشاخه باید طبق دستور زیر تعویض شود.

**تذکر:** دوشاخه قطع شده دیگر به درد شما نمی خورد، پس آن را حتماً دور اندازید به نحوی که از دسترس کودکان خارج باشد، چرا که میدانید چه خطراتی می تواند برای کودک داشته باشد.

**تذکر:** پیشنهاد می شود از دوشاخه و پریز های با کیفیت استفاده نمایید، ترجیحاً با قابلیت قطع جریان برای زمانی که از دستگاه استفاده نمی شود.

**⚠ توجه:** رنگ بندی سیم های داخل دوشاخه به منظور راهنمایی برای اتصال صحیح به شرح زیر است:

سبز و زرد به ارت



سیم های ارت : سبز و سبز  
نول : آبی  
فاز : قهوه ای

- اگر سیم های پریز شما مشخصه رنگی نداشت، از طریق زیر عمل نمایید:
- سیم های زرد و سبز بایز به پایه ای در دوشاخه متصل شود که با علامت E و یا علامت اتصال ارت  مشخص شده است.
  - سیم آبی رنگ به پایه ای متصل شود که با علامت N و یا رنگ مشکی مشخص شده است.
  - سیم قهوه ای رنگ به پایه ای با علامت L و یا رنگ قرمز متصل شود.
- هنگام اتصال سیم ها دقت داشته باشید که تمامی پایه ها در دوشاخه به درستی در ترمینال نصب شده اند. از سفت کردن بست سیم ها در دوشاخه قافل نشوید. اگر پریز شما فقط دو اتصال داشت و یا در هر کدام از مراحل شکی داشتید، با یک تکنسین برق مشورت نمایید.
- اگر سیم برق نیاز به تعویض داشت، حتماً با مشورت یک متخصص این کار را انجام دهید. سیم تعویضی دقیقاً به همین ضخامت باید باشد.
- در صورتیکه فیوز داخل دوشاخه را تعویض نمودید، کاور آن را حتماً بگذارید. در صورت مفقود شدن کاور، از دوشاخه تا پیدا شدن کاور جایگزین استفاده نکنید. فیوز جایگزین مناسب، فیوزی است که رنگ آن با رنگ مقر فیوز در دوشاخه تطابق دارد. همواره هنگام سفارش فیوز، بر رنگ آن تاکید نمایید.
- تنها فیوزهای ۱۳ آمپری با تأییدیه ASTA و استاندارد ۱۳۶۲.S.B برای دوشاخه باید بکار رود. این دستگاه با تمامی استاندارد های برقی و موجی تطابق دارد.

 **اخطار!** این دستگاه باید متصل به ارت باشد.

# Sanjeh

شرکت بازرگانی سنجه کیش

خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.

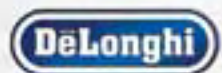


کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.





[www.delonghi.ir](http://www.delonghi.ir)

☎ ۰۲۱-۲۳۲۸